

**Sunrise Travel**

ใบอนุญาตประกอบธุรกิจนำเที่ยวเลขที่  
11/01810

**ชั้นโรสส์ แทรเวล**

164 ถนนสุรวงศ์ แขวงสี่พระยา เขตบางรัก กรุงเทพฯ 10500

☎ 086-661-5655, 089-665-9405 ☎ 02-235-6081-83

วางแผนท่องเที่ยว • กรุ๊ปเหมา • ตัวเครื่องบิน • วีซ่า • ประกันการเดินทาง • TOUR SPECIALIST

www.sunrisetravel.co.th

tour@sunrisetravel.co.th

sunriseTH

@sunrisetravel



MRT-MNVZO4



# มองโกเลียใน

## #จอดจอร์



บาหลี บินกลับจากสนามบินปักกิ่ง - กรุงเทพฯ (ใช้เวลาบินจาก จอดจอร์ ประมาณ 7 ชั่วโมง)



วัดพระโพธิ์สัตว์อุลัน



กิจกรรมล้อมวงรอบกองไฟ



นอนกระโจม

**ราคารวม  
ทิปไกด์แล้ว**

**เริ่มต้น**

*Highlight*

- ทุ่งหญ้าจอดจอร์ • สวนชุดบองโกเลีย • ร่วมงานเลี้ยงรอบกองไฟ
- ชมพระอาทิตย์ขึ้นที่ทุ่งหญ้า • ชิมอาหารชาแบบมองโก
- แหล่งวัฒนธรรมมองโกเลียหลวง • สวนวัฒนธรรมบ้านแดง
- ถนนคนเดินคังบาซี • สวนเจ็กส์ซา • วัดพระโพธิ์สัตว์อุลัน
- ตลาดกลางคืน • ทะเลทรายอินเคินกาสา • เมืองซูฮอต • ปักกิ่ง

พัก Vigor Airport Hotel / กระโจมทุ่งหญ้า / Xingda Yangguang  
Huang He Yangguang Hotel (หรือเทียบเท่า)

# 12,999

**สอบถามวันเดินทางได้เลย**

เดินทางโดยสายการบิน Vietjet Air (VZ)

**vietjet Air.com**



น้ำหนักกระเป๋า 20 Kg



อาหาร 10 มื้อ

Flight : VZ3534

BKK 16.00 ✈ DSN 21.45

Flight : VZ3719

PKX 01.15 ✈ BKK 05.00



# มองโกเลีย ออดอส์

ทุ่งหญ้าออดอส์ ทะเลทรายอินคินทาลา โปรแกรมเดินทาง 5 วัน 4 คืน  
ดูแลโดยทีมงานนางฟ้าพามู เดินทางโดยสายการบิน Vietjet Air (VZ)



## โปรแกรมเดินทาง



|                                                                                                                                                                                                                  | อาคาร<br>เข้า | เที่ยง | เย็น | โรงแรม                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------|------|--------------------------------------|
| 1 ทำอากาศยานสุวรรณภูมิ - ออดอส์ - ที่พัก                                                                                                                                                                         |               |        | ✈    | Vigor Airport Hotel<br>หรือเทียบเท่า |
| 2 ร้านเครื่องเงิน - ทุ่งหญ้าออดอส์ - สวมชุดมองโกถ่ายภาพ<br>- ร่วมงานเลี้ยงรอบกองไฟ (Option : งานนาตัม)                                                                                                           | ✓             | ✓      | ✓    | กระโจมที่ทุ่งหญ้า<br>หรือเทียบเท่า   |
| 3 ชมพระอาทิตย์ขึ้นที่ทุ่งหญ้า - ชิมอาหารเช้าแบบมองโก -<br>ร้านหมอนโอะซิน - แหล่งวัฒนธรรมมองโกลเดยวอนฉลิ้ว -<br>สวนวัฒนธรรมงานแต่งงาน - ถนนคนเดินคังบาซี -<br>สวนเจงกิสข่าน - วัดพระโพธิ์สัตว์อูลาน - ตลาดกลางคืน | ✓             | ✓      | ✗    | Xingda Yangguang<br>หรือเทียบเท่า    |
| 4 ทะเลทรายอินคินทาลา - ร้านสินค้าพื้นเมือง - ชูฮอต<br>(Option : ี่อูร์+รถบินทะเลทราย+โกคาร์ต+สไลด์ทราย)                                                                                                          | ✓             | ✓      | ✓    | Huachen Lvye Hotel<br>หรือเทียบเท่า  |
| 5 เมืองชูฮอต - ปักกิ่ง - สนามบิน                                                                                                                                                                                 | ✓             | ✓      | ✈    |                                      |

พีเรียดการเดินทาง

19-23 สิงหาคม 69

Group

30

ราคานี้จ่ายจบ  
รวมทิปไกด์

12,999.-



## DAY 1 สนามบินสุวรรณภูมิ - ออดอร์ - ที่พัก ( X/X/X )

13.00 น. พร้อมกัน สนามบินสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น 4 ประตู 9 โดยมีเจ้าหน้าที่บริษัทฯ คอย  
อำนวยความสะดวกเรื่องบัตรผู้โดยสาร และสัมภาระ โปรดสังเกตป้าย “นางฟ้าพามู”



16.00 น. บินลัดฟ้าจาก สนามบินสุวรรณภูมิ โดยสายการบิน Vietjet Air (VZ) เที่ยวบิน VZ3534  
(ไม่มีบริการอาหารและน้ำดื่มบนเครื่อง)

21.45 น. เดินทางถึง สนามบินออดอร์ ประเทศจีน

นำทุกท่านผ่านพิธีคนเข้าเมือง และศุลกากร จากนั้นนำทุกท่าน รับกระเป๋าสัมภาระ (เวลาท้องถิ่นที่ประเทศจีนเร็ว  
กว่าเวลาประเทศไทย ประมาณ 1 ชั่วโมง) หลังจากรับกระเป๋าเสร็จเรียบร้อยแล้ว จากนั้นพาทุกท่านเดินทางเข้าสู่ โรงแรมที่  
พัก เพื่อนำกระเป๋าสัมภาระไปเก็บ และพักผ่อนตามอัธยาศัย

ค่ำ ๑๐๑ บริการอาหารค่ำตามอัธยาศัย

ที่พัก พาท่านเดินทางเข้าสู่ที่พัก Holiday Inn Express Hotel หรือเทียบเท่า ระดับ 4 ดาว

## DAY 2 ร้านเครื่องเงิน - หุ่น้าออเดอร์ - สวมชุดมองโกเลียรูป - ร่วมงานเลี้ยง รอบกองไฟ Option : งานนาถัม ( B/L/D )

เช้า ๑๐๑ บริการอาหารเช้า

จากนั้นนำท่านแวะชม ร้านเครื่องเงิน

จากนั้นนำท่านเดินทางไปยัง หุ่น้าออเดอร์ (Ordos Grassland) ตั้งอยู่ในเขตปกครองตนเองมองโกเลีย  
ใน ทางตอนเหนือของประเทศจีน เป็นสถานที่ท่องเที่ยวระดับ 4A ที่มีชื่อเสียงเรื่องความสวยงามของหุ่น้าเขียวขจีสุด  
สายตา วัฒนธรรมมองโกลดั้งเดิม พักกระโจมหญ้า กิจกรรมขี่ม้าและชมโชว์วัฒนธรรม เหมาะแก่การสัมผัสวิถีชีวิตเร่ร่อนและ  
ธรรมชาติ นำท่านใส่ชุดมองโกเลียรูป พร้อมร่วมงานเลี้ยงรอบกองไฟ ยามค่ำคืน



### ไฮไลท์และกิจกรรมที่น่าสนใจ

- **พักกระท่อมหญ้า:** สัมผัสวิถีชีวิตชาวมองโกลด้วยการพักในกระท่อมที่ถูกพัฒนาให้มีความสะดวกสบายครบครัน ทั้งเตียงนอนและเครื่องทำน้ำอุ่น
- **แต่งชุดมองโกล:** กิจกรรมยอดฮิตคือการสวมชุด "เดล" (Deel) ซึ่งเป็นชุดประจำชาติชาวมองโกล ถ่ายรูปคู่กับทุ่งหญ้า
- **เทศกาลนาดัม (Nadam):** ชมเทศกาลพื้นเมืองที่มีการแสดงวัฒนธรรม การขี่ม้า ยิงธนู และมวยปล้ำ
- **ท่องเที่ยวไกลเคียง:** ใกล้กับทะเลทรายคูบูคี (Kubuqi Desert) ที่สามารถขี่อูฐและชมการแกะสลักทรายได้
- **กิจกรรมยามค่ำคืน:** **ร่วมกิจกรรมล้อมวงรอบกองไฟยามราตรี**



## กิจกรรมแนะนำ

(OPTION เสริม) **งานนาตัม** (เลือกได้ 12 รายการใน 21) เป็นกิจกรรมของมอญโกเลีย เพื่อเฉลิมฉลองวัฒนธรรมเร่ร่อนและกีฬา ซึ่งได้รับการยกย่องจาก UNESCO ว่าเป็นมรดกทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้

### ไฮไลท์และกิจกรรมที่น่าสนใจ

1. พิธีแต่งงานแห่งเอ้อร์โดส ในฤดูท่องเที่ยว จะเปลี่ยนจากพิธีแต่งงานเป็นกิจกรรมล่องแก่ง
2. ละครม้าศึก "วีรบุรุษ"
3. ปาร์ตี่รอบกองไฟ
4. การแข่งขันจับแกะ
5. ถ่ายรูปบนหลังม้า
6. สไลเดอร์หญ้า
7. รถไฟทุ่งหญ้า
8. รถคาร์ตเด็ก
9. สวนสนุกเด็ก
10. ให้อาหารลูกแกะ
11. ยิงธนูในร่ม
12. หมูหมุนกระโดด
13. กอล์ฟทุ่งหญ้า
14. รถบัมพ์
15. โบว์ลิ่งหญ้า
16. ปีนไหล่มองไกล
17. จำลองการจับม้า
18. ยิงธนู
19. โยนหลอด
20. ลายเซ็นภาษามองไกล
21. ล่องแก่ง



\*\*\* ราคาอาจมีการเปลี่ยนแปลง เช็คราคากับหัวหน้าทัวร์อีกครั้ง \*\*\*

เย็น ๑๐๑ บริการอาหารเย็น

ที่พัก พาท่านเดินทางเข้าสู่ที่พัก กระจกที่ทุ่งหญ้า

## DAY 3

ชมพระอาทิตย์ขึ้นที่ทุ่งหญ้า - ชิมอาหารมองโกล - ร้านหมอนไอโซน -  
แหล่งวัฒนธรรมมองโกลหยวนหลิว - สวนวัฒนธรรมงานแต่งงาน -  
ถนนคนเดินคังบาซี - สวนเจงกิสข่าน - วัดพระโพธิสัตว์อูหลาน - ตลาด  
กลางคืน ( B/L/X )

จากนั้นนำท่าน **ชมพระอาทิตย์ขึ้นที่ทุ่งหญ้า** ตื่นดูกับบรรยากาศที่ไม่อาจรู้ลืม



เช้า ๑๐ | บริการอาหารเช้า (ชิมอาหารเช้าแบบมองโกล)



จากนั้นพาท่านแวะชม **ร้านหมอนไอโซน**

จากนั้นนำท่านเดินทางไปยัง **แหล่งวัฒนธรรมมองโกลหยวนหลิว** (Yuanliu Mongolian Culture Center) (**รวมรถกอล์ฟ 2 ขา**) ตั้งอยู่ในเมืองออร์ดอส เขตปกครองตนเองมองโกเลียใน ประเทศจีน เป็นแหล่งท่องเที่ยวทางวัฒนธรรมที่จัดแสดงประวัติศาสตร์และความยิ่งใหญ่ของจักรวรรดิมองโกลและราชวงศ์หยวน ไฮไลท์สำคัญประกอบด้วย ประติมากรรมงาช้างที่อลังการและกระโจมแดง โดยมีกรวมอยู่ในโปรแกรมท่องเที่ยวชมทุ่งหญ้าออร์ดอสและขี่อู่อูฐ



จากนั้นนำท่านเดินทางไปยัง **สวนวัฒนธรรมงานแต่งงาน** Hun Li Wen Hua Yuan (เอ๋อตัวซือ) ตั้งอยู่ในย่านคังปาซือ เมืองออร์ดอส เขตปกครองตนเองมองโกเลียใน เป็นแลนด์มาร์คสำคัญและสวนสาธารณะริมงานแต่งงานที่ไม่เหมือนใคร โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมสวยงามและเป็นสถานที่จัดแสดงศิลปะและวัฒนธรรมชนเผ่ามองโกล



จากนั้นนำท่านเดินทางต่อไปยัง **ถนนคนเดินคังบาซือ** (Kangbashi Walking Street) ตั้งอยู่ที่เขตคังปาซือ เมืองเอ้อเอ๋อร์ตูวส แคว้นปกครองตนเองมองโกเลียใน ประเทศจีน เป็นย่านการค้าสมัยใหม่ที่ผสมผสานวัฒนธรรมท้องถิ่น และความทันสมัย ภายในถนนคนเดินเต็มไปด้วยร้านค้า ร้านอาหาร และแหล่งบันเทิง นักท่องเที่ยวสามารถลิ้มลองอาหารมองโกเลียแท้ๆ อาทิ เนื้อแกะย่างทั้งตัว และชาวมสไตล์มองโกเลีย รวมถึงชมงานหัตถกรรมพื้นบ้าน เช่น เสื้อคลุมมองโกเลีย และภาพวาดหนังสัตว์ นอกจากนี้ สถาปัตยกรรมที่ได้รับแรงบันดาลใจจากวัฒนธรรมมองโกเลีย และการแสดงแสงสีในยามค่ำคืน ค่ำคืน ยังเป็นจุดเด่นที่ดึงดูดผู้มาเยือน



### กลางวัน 🍲 บริการอาหารกลางวัน (สุกิมองโกล)

จากนั้นนำท่านเดินทางไปยัง **สวนเจงกิสข่าน** (Genghis Khan Park) หรือที่รู้จักกันในชื่อ สวนเจงกิสข่าน ตั้งอยู่ที่เมืองออร์ดอส (Ordos) เขตปกครองตนเองมองโกเลียใน แม้จะไม่มีวิหารศพจริง แต่ที่นี่เป็นอนุสรณ์สถานและศูนย์วัฒนธรรมระดับ 5A ที่รวบรวมประวัติศาสตร์และความยิ่งใหญ่ของจักรวรรดิมองโกลไว้อย่างอลังการ



จากนั้นนำท่านไปยัง **วัดพระโพธิสัตว์วูลาน** หรือฉายา "โปทาลาน้อย" เป็นแหล่งท่องเที่ยวระดับ 4A ในประเทศจีน โดดเด่นด้วยสถาปัตยกรรมผสมผสานทิเบต-มองโกล-ฮั่น สวยงามอลังการ ไฮไลต์คือพระโพธิสัตว์องค์ใหญ่สีทอง เป็นสถานที่ห้ามพลาดในมองโกเลียใน โดยภายในมีการจัดแสดงพิพิธภัณฑ์วัตถุโบราณที่งดงาม



จากนั้นนำท่านไปยัง **ตลาดกลางคืน** ในเขตปกครองตนเองมองโกเลียใน (Inner Mongolia) เต็มไปด้วยมนต์เสน่ห์ของอาหารปิ้งย่างสไตล์มองโกลและวัฒนธรรมชาวจีน-มองโกล

**เย็น** 10 | **อิสระอาหารเย็นตามอัชฌาศัย**

**ที่พัก** พาท่านเดินทางเข้าสู่ที่พัก Xingda Yangguang Hotel หรือเทียบเท่า ระดับ 4 ดาว

## DAY 4

**ทะเลทรายอินเคินทาลา - ร้านสินค้าพื้นเมือง – เมืองฮูฮอต**

**Option : ขี่อูฐ+รถบินทะเลทราย+รถโกคาร์ท+สไลด์ทราย ( B/L/D )**

**เช้า** 10 | **บริการอาหารเช้า**

จากนั้นนำท่านเดินทางไปยัง **ทะเลทรายอินเคินทาลา** (Inken Tala หรือ Yinkentala) เป็นพื้นที่ท่องเที่ยวเชิงนิเวศและวัฒนธรรม ตั้งอยู่ในเขตดาลัด เมืองออร์ดอส เขตปกครองตนเองมองโกเลียใน ประเทศจีน โดดเด่นด้วยทัศนียภาพของเนินทรายสีทองกว้างใหญ่ที่เชื่อมต่อกับผืนทุ่งหญ้า



จากนั้นนำท่านแวะ **ร้านสินค้าพื้นเมือง** และเดินทางต่อไปยัง **เมืองฮูฮอต**

#### กิจกรรมแนะนำ

(OPTION เสริม) **ขี่อูฐ+รถบัสทะเลทราย+รถโกคาร์ท+สไลด์ทราย+ถุงเท้าทราย**

เย็น 101 บริการอาหารเย็น

ที่พัก พาท่านเดินทางเข้าสู่ที่พัก **Huachen Lvyue Hotel** หรือเทียบเท่า ระดับ 4 ดาว

## **DAY 5** เมืองฮูฮอต - ปักกิ่ง - สนามบิน (B/L/X)

เช้า 101 บริการอาหารเช้า

จากนั้นนำท่านเดินทางไปยัง **เมืองปักกิ่ง** ไปยังท่าอากาศยานนานาชาติปักกิ่งต้าซิง

กลางวัน 101 บริการอาหารกลางวัน

เย็น 101 อีรระอาหารเย็นตามอัชยาศัย

**สมควรแก่เวลานำท่านเดินทางสู่สนามบิน**

01.15 น. บินลัดฟ้าโดยสายการบิน **Vietjet Air (VZ) เที่ยวบินที่ VZ3719**

(ไม่มีบริการอาหารและน้ำดื่มบนเครื่อง)

05.00 น. เดินทางถึง**สนามบินสุวรรณภูมิ** โดยสวัสดิภาพ พร้อมรับความประทับใจไปแสนนาน

🙏 ขอให้ทุกท่านมีความสุขตลอดทริปกับพวกเราทีมงาน 🙏

กรุณาสอบถามเจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตั๋วเครื่องบินภายใน เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ท์ หรือ  
เวลาบินโดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า

## อัตราค่าบริการ

| กำหนดเดินทาง       | ราคาผู้ใหญ่ ท่านละ | พักเดี่ยว |
|--------------------|--------------------|-----------|
| 19-23 สิงหาคม 2569 | 12,999             | 5,000     |

ค่าบริการข้างต้นเฉพาะนักท่องเที่ยวถือพาสปอร์ตไทยเท่านั้น กรณีถือพาสปอร์ตต่างชาติจะต้องชำระเพิ่ม  
(สอบถามราคากับแอดมินอีกครั้ง)

## อัตราค่าบริการนี้รวม

- ☑ ค่าตัวเครื่องบิน ภาษีสนามบิน กรุงเทพ-ฮอนดอส์-กรุงเทพ ไป-กลับ สายการบิน Vietjet Air (VZ)
- ☑ ค่าโรงแรมที่พัก 4 คืน (ห้องละ 2-3 ท่าน) กรณีที่โรงแรมไม่มีห้องพักสำหรับ 3 ท่าน ลูกค้าจะต้องเสริมเป็น  
ห้องพักเดี่ยว
- ☑ ค่าอาหาร ตามที่ระบุในรายการ
- ☑ ค่ารถรับส่งและค่าเข้าชม ตามสถานที่ท่องเที่ยวที่ระบุตามรายการ
- ☑ ค่าประกันอุบัติเหตุระหว่างการเดินทาง ท่านละไม่เกิน 1,000,000 บาท (ค่ารักษาพยาบาล 200,000 บาท) ทั้งนี้  
ย่อมอยู่ในข้อจำกัดที่มีการตกลงไว้กับบริษัทประกันชีวิต
- ☑ ค่าระวางกระเป๋าน้ำหนักไม่เกิน 20 กิโลกรัม (1ท่าน 1 ชิ้น เท่านั้น)
- ☑ ค่าวีซ่าเข้าประเทศจีน (กรณีมีการเปลี่ยนแปลง)
- ☑ ค่าทิปไกด์และคนขับรถ

## อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม

- ☒ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว เช่น ค่าโทรศัพท์ ค่าซักผ้า รีดผ้า ค่าอาหาร และเครื่องดื่มสั่งพิเศษ
- ☒ ค่าธรรมเนียมเดินทางแจ้งเข้า-แจ้งออกของคนต่างด้าว
- ☒ ค่าธรรมเนียมน้ำมัน และภาษีสนามบิน ในกรณีที่สายการบินมีการปรับขึ้น
- ☒ ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% (กรณีต้องการใบกำกับภาษี) และค่าบริการหัก ณ ที่จ่าย 3%
- ☒ ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ วันละ 100 บาท/ท่าน/วัน

## เงื่อนไขการจอง

1. **มัดจำท่านละ 5,000 บาท**ชำระส่วนที่เหลือภายใน 30 วัน ก่อนการเดินทาง
2. ชำระเงินหลังจากที่ได้รับอินวอย ตามกำหนดเวลาที่ระบุ
3. ส่งเอกสารพาสปอร์ต ภายใน 30 วันก่อนการเดินทาง

## เงื่อนไขการยกเลิก

- ไม่สามารถยกเลิกได้ทุกกรณี

## หมายเหตุ

- บริษัท มีสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงรายละเอียดบางประการในทัวร์นี้ เมื่อเกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้
- บริษัท ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายในเหตุการณ์ที่เกิดจากสายการบิน ภัยธรรมชาติ ปฏิวัติและอื่นๆที่อยู่ นอกเหนือการควบคุมของทางบริษัทหรือค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้นทางตรงหรือทางอ้อม เช่น การเจ็บป่วย, การถูกทำร้าย, การสูญหาย, ความล่าช้า หรือจากอุบัติเหตุต่างๆ
- หากท่านถอนตัวก่อนรายการท่องเที่ยวจะสิ้นสุดลง ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านสละสิทธิ์และจะไม่รับผิดชอบค่าบริการที่ท่านได้ชำระไว้แล้วไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
- บริษัท จะไม่รับผิดชอบต่อการห้ามออกนอกประเทศ หรือ ห้ามเข้าประเทศ อันเนื่องมาจากมีสิ่งผิดกฎหมาย หรือ เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือ การถูกปฏิเสธในกรณีอื่นๆ
- รายการนี้เป็นเพียงข้อเสนอที่ต้องได้รับการยืนยันจากบริษัทฯ อีกครั้งหนึ่ง หลังจากได้สำรองที่นั่งบนเครื่อง และ โรงแรมที่พักในต่างประเทศเป็นที่เรียบร้อย แต่อย่างไรก็ตามรายการนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม
- **หากไม่ลงร้าน มีค่าธรรมเนียม 5,000 ต่อร้าน**
- ราคานี้คิดตามราคาตัวเครื่องบินในปัจจุบัน หากราคาตัวเครื่องบินปรับสูงขึ้น บริษัทฯ สงวนสิทธิ์ที่จะปรับราคาตัวเครื่องบินตามสถานการณ์ดังกล่าว
- หากในวันเดินทางไม่สามารถไปตามโปรแกรมได้ครบ ทางบริษัทฯ ขออนุญาตปรับโปรแกรมเพื่อความเหมาะสม โดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
  - ✓ ตัดกรุ๊ป ไซต์ 20 + 1 TL ถ้าต่ำกว่านี้ต้องเพิ่มราคา
  - ✓ กรุ๊ปนักเรียน หรือ นักศึกษา , ธุรกิจขายตรง MLM , ดีลเลอร์ , ประกันชีวิต หรือธนาคาร , ข้าราชการ , กรุ๊ปดูงาน , หมอ + พยาบาล มีเซอร์ชาร์ต